

CÔNG TY CP TV-TM-DV ĐỊA ỐC  
HOÀNG QUÂN

HOANG QUAN CONSULTING - TRADING -  
SERVICES REAL ESTATE CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 09 /2018/CV-HQC

HCMC, date 20 month 3 year 2018

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC, SỞ GDCK TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE STATE SECURITIES COMMISSION,  
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi/To: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State Securities Commission  
Sở giao dịch chứng khoán Tp.HCM/Ho Chi Minh City Stock Exchange**

Tên tổ chức/Organization name: Công ty cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Hoàng Quân /  
Hoang Quan Consulting – Trading – Services Real Estate Corporation

Mã chứng khoán/ Securities symbol: HQC

Địa chỉ/ Address: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM/ 286-288 Huynh Van Banh, Ward  
11, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.

Điện thoại/ Telephone: +84-028-62928617

Fax: +84-028-62928489

Email: qhndt@hoangquan.com.vn

Website: [www.hoangquan.com.vn](http://www.hoangquan.com.vn)

Loại thông tin công bố/Information disclosure type:  24h  Bất thường/Irregular  Định kỳ/Periodic

Ngày 19/3/2018, Công ty Cổ phần TV-TM-DV Địa ốc Hoàng Quân ("Công ty Hoàng Quân" - HOSE: HQC) đã nhận được Quyết định số 118/QĐ-CT ngày 07/3/2018 của Cục thuế tỉnh Trà Vinh về việc miễn tiền sử dụng đất đối với Công ty Hoàng Quân thay thế Quyết định số 643/QĐ-CT ngày 23/8/2017 do chính cơ quan này ban hành.

On 19/3/2018, Hoang Quan Consulting – Trading – Service Real Estate Corporation ("Hoang Quan Corporation" - HOSE: HQC) has received Decision No. 118/QD-CT dated 07/3/2018 of Tra Vinh Province on exempting from the land use fee for Hoang Quan Corporation that replaced the Decision No. 643/QD-CT dated 23/8/2017.

Theo đó Công ty Hoàng Quân được miễn 81.400.364.000 VND tiền sử dụng đất đối với 176.908,9m<sup>2</sup> đất tại dự án HQC Trà Vinh (tăng 12.064.336.000 VND tương ứng diện tích được điều chỉnh tăng 159m<sup>2</sup> so với Quyết định số 643/QĐ-CT ngày 23/8/2017).

Accordingly, Hoang Quan Corporation is exempted from the land use fee equaling to 81.400.364.000 VND with regard to 176.908,9 m<sup>2</sup> of land at the HQC Tra Vinh Project (increased 12.064.336.000 VND corresponding to the area increased 159m<sup>2</sup>, compared with Decision No. 643 / QD-CT dated 23/8/2017).

Cùng với những cải tiến trong kỹ thuật, công nghệ, nâng cao năng suất lao động,... việc được miễn tiền sử dụng đất góp phần giúp HQC giảm tối đa giá thành sản phẩm nhưng vẫn đảm bảo dự án chất lượng, đầy đủ tiện ích cần thiết cho nhu cầu đời sống của các cư dân hiện đại.

Along with improvements in technique, technology, increase in labor productivity, ... the exemption of land use fee will help HQC to minimize the cost price of the products and still ensure the project quality and full necessary facilities for the living needs of modern residents.

Dự án HQC Trà Vinh có tổng vốn đầu tư gần 800 tỷ đồng, bao gồm 1.233 nhà phố liên kế, trong đó có 929 căn nhà ở xã hội 1 trệt 1 lầu, 304 căn nhà ở thương mại 1 trệt 1 lầu. Khu đô thị mới HQC Trà Vinh tọa lạc ngay khu trung tâm hành chính tỉnh Trà Vinh, thuộc Phường 4, Tp. Trà Vinh, giáp sông Long Bình và nằm trong khu dân cư đông đúc hiện hữu. Dự án có quy mô gần 18ha sẽ được đầu tư đồng bộ các tiện ích nội khu như siêu thị, trường mẫu giáo, chợ, khu thương mại, khu sinh hoạt động đồng, công viên... đáp ứng nhu cầu sống ngày càng nâng cao của người dân.

HQC Tra Vinh Project has a total investment of nearly 800 billion VND; includes 1,233 adjacent houses, in which has 929 social houses with 1 ground floor and 1 floor, and 304 commercial houses with 1 ground floor and 1 floor. HQC Tra Vinh new urban area is located in the administrative center of Tra Vinh province in Ward 4,

*Tra Vinh city, adjacent to Long Binh river and located in the existing dense residential area. The project with scale of 18 ha will be synchronously invested with internal utilities such as supermarket, preschool, market, commercial area, community living area, park... satisfying the increasingly improved living demand of people.*

Thông tin đã được đăng tải tại trang thông tin điện tử của Công ty/ All information has been published at the website: [www.hoangquan.com.vn](http://www.hoangquan.com.vn)

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We guarantee that above information is correct and take legal responsibility the disclosed information contents.*

**Người được ủy quyền CBTT**  
**The authorized Officer of information disclosure**



**Dặng Thanh Thảo**